



Curdin Tuor

Amtsleiter
Quaderstrasse 17, 7001 Chur
Tel. 081 257 27 70
Fax 081 257 21 65
curdin.tuor@afb.gr.ch
www.berufsbildung.gr.ch

An die
Lehrvertragsparteien

Schulortzuteilung

Sehr geehrte Damen und Herren

Als Beilage erhalten Sie den genehmigten Lehrvertrag. Aufgrund des Regierungsbeschlusses vom 9. März 2004 sind als Schulorte Chur (für den Fachunterricht) und Ilanz (für die Allgemeinbildung) vorgesehen. Bitte beachten Sie dazu folgende Regelung:

Berufsschulbesuch / Splitting Modell

- Lernende mit Lehrort Surselva werden im Grundsatz für den allgemeinbildenden Unterricht der Gewerbeschule Surselva in Ilanz (Romanisch und Deutsch) zugeteilt, sofern sie in Ilanz oder einer Gemeinde der Surselva ab Laax mit romanischer Grundschule wohnen.
- Der Fachunterricht wird wie bis anhin in der gemäss Schulkreiseinteilung zuständigen Berufsschule vermittelt (Splitting-Modell).
- Auch romanischsprechende Lernende aus anderen Regionen oder ohne romanische Grundschule können gestützt auf ihr schriftliches Gesuch an das Amt für Berufsbildung (AfB) dem zweisprachigen Unterricht in Ilanz zugewiesen werden.
- Lernende in Lehrberufen, die aus stundenplantechnischen Gründen nicht in das Splitting-Modell integrierbar sind, besuchen den gesamten Berufsschulunterricht gemäss der für den entsprechenden Beruf geltenden Schulkreiseinteilung.
- Nach erfolgter Zuteilung durch das AfB haben die Lernenden die Möglichkeit, ein schriftlich begründetes Umteilungsgesuch zu stellen. Nach Rücksprache mit dem Ausbildungsbetrieb entscheidet das AfB, ob diese für den einsprachigen Allgemeinbildenden Unterricht (Deutsch) der Gewerblichen Berufsschule Chur zugewiesen werden.
- Die zuständige/n Berufsschule/n stellen den Berufslernenden das Aufgebot und die Stundenpläne zum Schulbesuch zu.
- Die Koordination der Schultage bzw. der Stundenpläne wird von den Berufsschulen sichergestellt.

Für Auskünfte oder allfällige Rückfragen stehen wir Ihnen selbstverständlich gerne zur Verfügung.

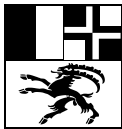
Kontaktperson:

Walter Järmann
Leiter Lehraufsicht /
Lehrabschlussprüfungen
Quaderstrasse 22, 7001 Chur
Tel. 081 257 27 65

walter.jaermann@afb.gr.ch
www.berufsbildung.gr.ch

Freundliche Grüsse
AMT FÜR BERUFSBILDUNG

Curdin Tuor, Amtsleiter



Curdin Tuor

Directur da l'uffizi
Quaderstrasse 17, 7001 Cuir
tel. 081 257 27 70
fax 081 257 21 65
curdin.tuor@afb.gr.ch
www.berufsbildung.gr.ch

A las
partidas dal contract d'emprendissadi

Repartiziun dal lieu da scola

Stimadas dunnas e stimads signurs

En l'aggiunta survegnis Vus il contract d'emprendissadi approvà. Sin fundament dal conclus da la regenza dals 9 da mars 2004 èn previs sco lieus da scola Cuir (per l'instrucziun specifica) e Glion (per l'instrucziun da furmaziun generala). Faschai stim per plaschair en quest connex da la suandanta regulaziun:

Frequentaziun da la scola professiunala / model da splitting

- Emprendistas ed emprendists cun lieu d'emprendissadi en Surselva vegnan da princip repartids per l'instrucziun da furmaziun generala a la scola professiunala Surselva a Glion (rumantsch e tudestg), sch'ellas resp. els abiteschan a Glion u en ina vischnanca da la Surselva da Laax ensi che ha ina scola obligatoria rumantscha.
- L'instrucziun specifica vegn dada sco fin ussa en la scola professiunala cumpetenta tenor la repartiziun dals circuls da scola (model da splitting).
- Er las emprendistas ed ils emprendists da lingua rumantscha che vegnan d'autras regions u che n'han betg frequentà la scola obligatoria rumantscha pon, sa basond sin lur dumonda en scrit a l'uffizi per la furmaziun professiunala (UFP), vegnir repartidas/repartids a l'instrucziun bilingua a Glion.
- Emprendistas ed emprendists en professiuns che na pon betg vegnir integradas en il model da splitting per motivs da l'urari, frequentan tut l'instrucziun da la scola professiunala tenor la repartiziun dals circuls da scola che vala per la professiun correspondententa.
- Suenten la repartiziun tras il UFP han las emprendistas ed ils emprendists la pussaivladad da far ina dumonda motivada en scrit, sch'ellas resp. sch'els vulan vegnir repartidas/repartids en in'otra scola. Suenten avair consultà il manaschi da scolaziun decida il UFP, sch'ellas resp. els pon vegnir repartids a l'instrucziun da furmaziun generala monolingua (per tudestg) a Cuir.
- La/s scola/s professiunala/s cumpetenta/s tramettan a las emprendistas ed als emprendists la proclamaziun ed ils uraris per frequentar la scola.
- La coordinaziun dals dis da scola resp. dals uraris vegn garantida da las scolas professiunalas.

Per infurmaziuns u eventualas dumondas As stain nus natiralmain gugent a Vossa disposiziun.

persuna da contact:

Walter Järmann
Leiter Berufsinspektorat /
Lehrabschlussprüfungen
Quaderstrasse 22, 7001 Chur
Tel. 081 257 27 65

walter.jaermann@afb.gr.ch
www.berufsbildung.gr.ch

Salids amicabels
UFFIZI PER LA FURMAZIUN
PROFESSIUNALA

Curdin Tuor, Directur da l'uffizi